Opći uvjeti za pružanje usluga certificiranja

1. DEFINICIJE I TUMAČENJA

1.1.1 **Povezana društva** označava bilo koje drugo društvo koji izravno ili neizravno upravlja Stranom ili Strana upravlja njime ili se njime i predmetnom Stranom zajednički upravlja. Smatra se da društvo upravlja drugim društvom ako je u izravnom ili neizravnom vlasništvu, ili je ovlašten izravno ili neizravno ostvarivati glasove povezane s 50% (pedeset posto) ili više vlasničkog udjela u drugom društvu ili ako je izravno ili neizravno ovlašten za određivanje sastava uprave drugog društva

1.1.2 **Sklapanje ugovora** znači prihvaćanje popunjene Prijavnice, Ponude ili drugih Klijentovih uputa za pružanje Usluge od strane Bureau Veritas Certification. Ovi Opći uvjeti (kao što je niže definirano) reguliraju svaki ugovor osim posebno dogovorenih uvjeta koji su u pisanom obliku dogovoreni između Klijenta i Bureau Veritas Certification.

1.1.3 **Prijavnica** znači standardni Bureau Veritas Certification obrazac koji ispunjava Klijent u kojem se određuju usluge koje mora obaviti Bureau Veritas Certification, zajedno sa svim ostalim podacima koji se odnose na obavljanje Usluga pod uvjetima Ugovora. Naknade za Usluge mogu biti navedene u Narudžbenici ili zasebnom dokumentu, Ponudi ili cjeniku.

1.1.4 **Bureau Veritas Certification** (BVC) označava društvo povezano s certifikacijom iz Bureau Veritas grupe koje je sklopilo Ugovor s Klijentom.

1.1.5 **Certifikat o odobrenju** znači potvrdu/certifikat koju je izdao BVC kojom potvrđuje da je provedena prosudba / audit proizvoda, usluge ili procesa koji se plasira na tržište ili koristi u navedene svrhe pod navedenim uvjetima.

1.1.6 **Klijent** znači osobu, trgovačko društvo,, partnerstvo, udrugu, zakladu, vladinu agenciju ili tijelo koji imenuje BVC za pružanje Usluga i koji je kao takav identificiran u odgovarajućem obrascu narudžbe, ponudi ili dogovorenim pisanim uputama.

1.1.7 **Opći uvjeti** znače (i) Opće uvjete i odredbe za usluge certificiranja, (ii) Komercijalne uvjete i odredbe za usluge certificiranja i (iii) Tehničke odredbe i uvjete za usluge certificiranja;

1.1.8 **Ponuda** znači svaki prijedlog, ponudu ili drugi dokument koji je BVC izdao Klijentu i koji određuje Usluge, naknade i sve druge podatke i odredbe u vezi s izvršenjem Usluga;

1.1.9 **Izvješća** podrazumijevaju sve dokumente i proizvode kreirane od strane BVC-a u vezi s ili kao rezultat obavljanja Usluga, isključujući Certifikat o odobrenju.

1.1.10 **Usluge** znači usluge certificiranja koje obuhvaćaju prosudbu/audit i uslugu certificiranja prema odgovarajućoj priznatoj specifikaciji ili njezinu dijelu, koje će BVC za Klijenta obavljati sukladno Ugovoru i kako je navedeno u odgovarajućoj Prijavnici, ponudi ili drugim pisanim uputama, u mjeri u kojoj je bilo koja druga pisana uputa prihvaćena od strane BVC.

2. PRIMJENA OPĆIH UVJETA

2.1 Ako drugačije nije izričito dogovoreno u pisanom obliku i potpisano od svih Strana ili nije drugačije regulirano kogentnim zakonskim odredbama, ovi Opći uvjeti:

2.1.1 primjenjuju se i čine dio ugovora

2.1.2 primjenjuju se na sve radnje i Uslugu koje pruža Bureau Veritas Certification, i

2.1.3 prevladavaju u odnosu na sve neusklađene uvjete koje sadržavaju Klijentovi standardni uvjeti i svaku drugu komunikaciju s BVC.

2.2 U cilju sprječavanja dvojbi, Klijentovi standardni uvjeti (ako postoje), koji su priloženi, pridodani ili se referiraju u bilo kojoj Prijavnici ili ostalim dokumentima ni u kojim okolnostima ne reguliraju Ugovor niti su na ikakav način obvezujući za Bureau Veritas Certification.

2.3 Bureau Veritas Certification radi isključivo za Klijenta. Osim kada je drugačije ugovoreno Ugovorom, Ugovor se sklapa i može se provoditi jedino između Klijenta i Bureau Veritas Certification. Iz Ugovora ne smiju proizlaziti nikakva prava u korist bilo koje treće osobe, uključujući (bez ograničenja) dobavljače i kupce jedne od Strana, ili obveze jedne od Strana prema trećim stranama.

2.4 Bureau Veritas Certification može prema vlastitom nahođenju prenijeti provedbu svih ili dijela Usluga prema Ugovoru povezanom društvu, agentu bez prethodnog odobrenja Klijenta, a Klijent pristaje na takav prijenos. Za potrebe članka 6.1, Klijent pristaje na to da Bureau Veritas Certification objavljuje sve Klijentove Povjerljive informacije tom povezanom društvu, agentu isključivo za potrebe izvođenja Usluge, u cijelosti ili djelomično

2.5 Usluge koje nudi Bureau Veritas Certification nisu vremenski ograničene („open ended“) i automatski se produžuju

3. STUPANJE NA SNAGU I TRAJANJE

3.1 Uslugu koja se provodi prema Ugovoru pruža Bureau Veritas Certification za Klijenta od datuma važenja ugovora (vidi točku 1.1.2.)

3.2 Podložno članku 12, Usluga koja se provodi prema Ugovoru pruža se tijekom razdoblja navedenog u dogovorenoj Prijavnici, Ponudi ili drugim pisanim uputama dobivenima od Klijenta i prihvaćenima od strane Bureau Veritas Certification. Ako takvo razdoblje provedbe Usluge nije navedeno, Bureau Veritas Certification provodi Uslugu u razumnom roku prema vlastitom nahođenju.

3.3 Ugovor će biti važeći tijekom razdoblja od tri (3) godine i na kraju početnog razdoblja automatski se produžuje za naredno razdoblje od tri godine, osim ako Klijent obavijesti Bureau Veritas Certification o otkazu tri (3) mjeseca prije završetka ugovornog razdoblja od tri (3) godine.

4. OBVEZE BUREAU VERITAS CERTIFICATION (BVC)

4.1 Bureau Veritas Certification mora s primjerenom pažnjom, vještinama i marljivošću, koja se očekuje od kompetentnog tijela iskusnog u certifikacijskoj industriji i u pružanju usluga sličnih Usluzi i u sličnim okolnostima, pružati Uslugu i isporučiti Certifikat i/ili Izvještaje Klijentu.

4.2 Bureau Veritas Certification, u svojstvu neovisne strane, osigurava informaciju klijentima u obliku konstatacija, prosudbe ili preporuke u skladu sa zakonskim zahtjevima, općim industrijskim normama i/ili bilo kojim normama koje su dogovorene od obiju Strana u pisanom obliku.

4.3 Pri pružanju Usluge, Bureau Veritas Certification ne preuzima ulogu dizajnera, arhitekata, graditelja, ugovaratelja, proizvođača, operatera, prijevoznika, uvoznika, prodavača, kupaca ili vlasnika koji, usprkos aktivnostima Bureau Veritas Certification, nisu oslobođeni dužnosti bilo koje prirode. Kada i u kojem opsegu Klijent oslobodi bilo koju od trećih strana njihovih odgovornosti, obveza i dužnosti vezanih uz proizvode ili usluge Klijenta ili vlastitih odgovornosti, obveza i dužnosti vezanih uz informacije na temelju kojih Bureau Veritas Certification zasniva provedbu Usluge, takve neispunjene obveze treće strane neće prouzročiti povećanje obveze Bureau Veritas Certification, a Klijent takve obveze mora smatrati i prihvatiti kao svoje vlastite odgovornosti, obveze i dužnostI.

4.4 U cilju sprječavanja nerazumijevanja, Bureau Veritas Certification ni u kojim okolnostima ne preuzima ulogu osiguravatelja ili jamca vezano uz adekvatnost, kvalitetu, prodaju, prikladnost za uporabu, usklađenost i performanse bilo kojeg sustava upravljanja ili postupaka podložnih Usluzi, uključujući usluge ili bilo koje druge aktivnosti koje Klijent poduzima ili osmišljava, a koji su povezani s Uslugom. Unatoč bilo kojoj odredbi ili suprotno odredbama navedenim ovdje ili u bilo kojem Certifikatu ili Izvještaju, Bureau Veritas Certification ne daje jamstvo ili garanciju, izričito ili implicitno, uključujući jamstvo za prodaju ili spremnost za uporabu, za bilo koju aktivnost poduzetu od klijenta ili sustave ili postupke koje Klijent održava ili postavlja.

5. OBAVEZE KLIJENTA

5.1 Klijent mora

5.1.1 surađivati s BVC u svim pitanjima povezanim s Uslugom; pogotovu u slučaju audita na daljinu (remote audit), Klijent i BVC definiraju prikladna ICT sredstva (informacijska i komunikacijska tehnologija) kako bi osigurali efektivnu provedbu audita i prikladnu razinu povjerljivosti.

5.1.2 osigurati BVC-u samostalno ili preko svojih dobavljača, pravovremeno i bez troška, pristup i transport potrebne opreme, materijala, postrojenja, dokumenata, podataka i osoblja kako je zahtijevano od strane BVC-a, njegovih agenta ili predstavnika kako bi proveli Uslugu.

5.1.3 pripremiti i održavati odgovarajuće prostore i materijale za pružanje Usluge uključujući, bez ograničenja, identifikaciju, nadzor, ispravke ili otklanjanje bilo kojih trenutnih ili potencijalno opasnih uvjeta ili materijala iz bilo kojeg od svojih prostora prije i tijekom pružanja Usluge.

5.1.4 poduzeti sve nužne mjere kako bi osigurao zaštitu i sigurnost radnih uvjeta na lokaciji tijekom provedbe Usluge BVC-a te obavijestiti BVC bez odgode o svim pravilima i propisima o zdravlju i sigurnosti, o bilo kojem ozbiljnom incidentu koji se dogodio ili kršenju regulative koje zahtijeva uključivanje nadležnog regulatornog tijela te bilo kojim drugim razumnim zahtjevima za sigurnost koji se primjenjuju u odgovarajućim prostorima.

5.1.5 osigurati da je Klijentova oprema u dobrom radnom stanju, pod Klijentovom kontrolom i upravljanjem, prikladna za svrhe za koje se koristi u vezi s Uslugama i usklađena sa svim relevantnim i primjenjivim standardima ili zahtjevima.

5.1.6 kada je potrebno, dobaviti i održavati sve potrebne dozvole i suglasnosti te usklađenost s pripadajućim zakonodavstvom vezanim uz Uslugu, kao i korištenje opreme i prostora Klijenta.

5.1.7 osigurati da svi dokumenti, informacije i materijali Klijenta u okviru Ugovora dostupni BVC ne krše ili neće kršiti ili ne predstavljaju prijetnju kršenju ili pronevjeru bilo kojeg patenta, autorskog prava, žiga, poslovne tajne, licence i ostalih intelektualnih ili vlasničkih prava bilo koje treće strane, i

5.1.8 Osigurati da su te informacije točne u svim materijalnim aspektima. Klijent isporučuje Klijentove informacije Bureau Veritas Certification najmanje dvadeset (20) dana prije svakog dogovorenog datuma početka audita. BVC ne snosi odgovornost ni za kakve troškove, naknade ili gubitke koje je pretrpio Klijent, a koji su izravna ili neizravna posljedica tih sprječavanja ili odgode od strane Klijenta

5.1.9 Poduzeti sve potrebne korake za eliminiranje ili sprječavanje bilo kojih prepreka ili ometanja u provedbi Usluge.

5.2 U mjeri u kojoj Bureau Veritas Certification pruža Usluge, Klijent je suglasan da Bureau Veritas Certification ne duguje nikakav poseban rezultat osim onog definiranog opsegom Usluge

5.3 Bureau Veritas Certification zadržava pravo na jednostranu izmjenu, produljenje ili odgodu rokova definiranih Ugovorom ako Klijent pravovremeno ne dostavi Bureau Veritas Certification relevantne Klijentove informacije.

6. POVJERLJIVOST

6.1 Klijentove informacije znače sve zakonike, dokumente, upute, priručnike, mjere, specifikacije, zahtjeve i sve ostale informacije i materijale koje je osigurao Klijent, a koji su potrebni za provedbu Usluge Bureau Veritas Certification.

Povjerljive informacije znače sve i bilo koje nejavne podatke koje jedna Stranka otkrije drugoj Stranci ili informacije o poslovanju druge stranke, uključujući (ali ne nužno ograničavajući se na) podatke, znanje, koncepte, priručnike, izvješća, specifikacije, poslovne tajne, zaštitne znakove, logotipe tvrtki i sve druge poslovne, komercijalne, financijske, pravne, marketinške ili tehničke informacije.

6.2 Nijedna Strana ne smije ni u koju svrhu objavljivati ili upotrebljavati povjerljivo znanje ili Povjerljive informacije koje može steći ili dobiti u okviru provedbe Ugovora, bez prethodne pisane suglasnosti Strane koja je učinila dostupnim Povjerljive informacije.

6.3 Obveza čuvanja povjerljivih informacija se ne primjenjuje se za informacije:

6.3.1 koje su javno dostupne ili postanu javno dostupne bez djelovanja Strane koja ih primi

6.3.2 koje su bile u posjedu Strane koja ih je primila prije objavljivanja;

6.3.3 koje je Strana koja ih je primila dobila od treće strane koja ih nije dobila pod obvezom povjerljivosti;

6.3.4 koje je Strana koja ih je primila neovisno razvila ili stekla bez poveznica s Povjerljivim informacijama dobivenima od Strane koja ih je objavila;

6.3.5 koje su objavljene ili za koje se zahtijeva objavljivanje sukladno zakonskim zahtjevima, pravilima burzi ili obvezujućim odlukama, naredbama ili zahtjevima bilo kojeg suda ili ostalih nadležnih tijela; ili

6.3.6 koje se objave povezanom društvu Strane koja ih prima na osnovu nužno potrebnog znanja.

6.4 Svaka je Strana odgovorna osigurati da sve osoblje kojem je povjerljiva informacija druge Strane dostavljena u okviru Ugovora, mora takvu informaciju držati povjerljivom i ne smije je objaviti ili otkriti bilo kojoj drugoj neovlaštenoj osobi ili društvu te se smatra potpuno odgovornom za slučaj nepridržavanja navedenog.

6.5 Neovisno o odredbi članka 6. Bureau Veritas Certification uzima pravo upućivati na Klijenta, upotrebljavati njegov naziv i/ili logotip, bilo interno ili eksterno, usmenim ili pisanim putem te za bilo koju podršku komunikacije, za marketinške i/ili komercijalne svrhe bez potrebnog prethodnog pristanka Klijenta

6.6 Unatoč odredbi klauzule 6, Bureau Veritas Certification zadržava pravo korištenja podataka Klijenta u svrhu usporedbe i analize, uz razumijevanje da će svaka takva upotreba od strane Bureau Veritas Certification biti u skladu s propisima o primjeni zaštite osobnih podataka i da će podaci biti anonimni.

7. INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO

7.1 Intelektualno vlasništvo podrazumijeva sve patente, prava na izume, korisne modele, autorska prava i srodna prava, žigove, logotipe, žig usluge, vizualne identitete , tvrtke i nazive domena, prava na vizualni identitet („trade dress/get-up"), prava na ugled („goodwill") ili na tužbu za povredu prava intelektualnog vlasništva, prava na pošteno tržišno natjecanje, prava iz dizajna, prava na kompjuterski softver, prava na baze podataka, prava na topografiju, moralna prava, prava na povjerljive informacije (uključujući i znanja;"know- how" i

poslovne tajne), metode i protokole za Uslugu i bilo koja druga prava intelektualnog vlasništva bilo da su podobna za registraciju, registrirana ili ne i uključujući sve prijave i zahtjeve za održavanja, revizije ili proširenja tih prava kao i slična ili istovjetna prava ili oblike zaštite u bilo kojem dijelu svijeta.
7.2 Svaka Strana je isključivi nositelj prava vlasništva svog intelektualnog vlasništva nastalog prije ili nakon datuma potpisivanja Ugovora bez obzira na to jesu li pridružena bilo kojem Ugovoru između Strana.
7.3 Nijedna Strana neće koristiti prava intelektualnog vlasništva druge Strane, niti poduzeti bilo kakve radnje koje bi mogle narušiti vrijednost ili dobru namjeru povezanu s intelektualnim vlasništvom druge strane ili njezinih povezanih društva
7.4 Imena, žigove usluge , žigove i autorska prava Bureau Veritas Certification Klijent ne smije koristiti, osim isključivo u opsegu za koji je dobio prethodno pisano odobrenje od Bureau Veritas Certification i samo na način propisan od strane Bureau Veritas Certification.
7.5 U cilju izbjegavanja sumnje ništa napisano na Certifikatu ili u Izvještajima ili bilo kojem drugom zapisu ne primjenjuje se na prava vlasništva ili licence bilo da se radi o intelektualnom vlasništvu Bureau Veritas Certification, o softveru u njegovu vlasništvu, o metodama auditiranja u njegovu vlasništvu, materijalima za osposobljavanje i priručnicima najbolje prakse, protokolima, imenima, logotipima, znakovima ili drugim trgovačkim oznakama Bureau Veritas Certification, niti bilo kojim postojećim ili kasnije razvijenim pravima Intelektualnog vlasništva ili znanjima Bureau Veritas Certification razvijenima i korištenima pri pružanju Usluge i izdavanju Certifikata i Izvještaja. Navedena prava intelektualnog vlasništva ostaju isključivo vlasništvo Bureau Veritas Certification.

8. ZAŠTITA PODATAKA

8.1. Obje Ugovorne strane obvezuju se da će one, njihovi zaposlenici ili bilo koja osoba koja djeluje u njihovo ime poštivati sve važeće zakone i propise o zaštiti podataka i privatnosti, posebno europsku Opću uredbu o zaštiti podataka 2016/679 od 27. travnja 2016. („Zakoni o zaštiti podataka"). Pojmovi „osobni podaci", „voditelj obrade", „prijenos" i „obrada" imaju značenje koje im je dodijeljeno u Zakonima o zaštiti podataka.
8.2. Društvo, kao voditelj obrade, prikuplja i obrađuje osobne podatke Klijenta radi izvršenja Usluge koju je Klijent naručio (npr. kontaktne podatke u komercijalne svrhe i radi izdavanja računa).
8.3. Osobni podaci čuvat će se u odgovarajućim vremenskim razdobljima i u skladu s važećim razdobljima čuvanja za svaku vrstu osobnih podataka i svrhama za koje se prikupljaju.
8.4. Osobni podaci mogu se prenijeti izvan Europske unije u zemlje koje je Europska komisija priznala kao zemlje koje jamče odgovarajuću razinu zaštite osobnih podataka ili u zemlje koje nisu priznate kao takve. Gdje je primjenjivo, Društvo će osigurati da se prijenos provodi pod uvjetima koji pružaju učinkovitu zaštitu podataka i u skladu su sa Zakonima o zaštiti podataka. Informacije o tim mjerama dostupne su na pisani zahtjev na adresi:
https://personaldataprotection.bureauveritas.com.
8.5. Klijent, njegovi zaposlenici i/ili bilo koje treće strane koje mogu biti uključene u izvršavanje Usluge imaju pravo pristupiti bilo kojim osobnim podacima koji se na njih odnose te ih ispraviti i izbrisati , kao i ograničiti obradu, uložiti prigovor na obradu ili zatražiti prijenos svojih osobnih podataka. Također imaju pravo utvrditi opće i posebne smjernice kojima se utvrđuje kako namjeravaju da se ta prava ostvaruju nakon njihove smrti. Ta se prava mogu ostvariti slanjem pisanog zahtjeva na adresi:
https://personaldataprotection.bureauveritas.com. Konačno, imaju pravo podnijeti pritužbu nadležnom nadzornom tijelu.

8.6. Klijent jamči da je: (i) na zakonit način prikupio osobne podatke; (ii) obavijestio svoje zaposlenike i /ili treće strane koje mogu sudjelovati u izvršavanju Usluge o svim informacijama povezanima s obradom njihovih osobnih podataka koju provodi Društvo kako bi bili potpuno svjesni takve obrade.

9. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

9.1 U ovom se članku određuje cjelokupna materijalna odgovornost koju Bureau Veritas Certification (uključujući odgovornost za djela ili propuste s njim povezanih društava te njihovih odgovarajućih zaposlenika, direktora, službenika, agenata, podugovarača) ima prema Klijentu u pogledu Usluga, Certifikata i/ili Izvještaja, svakog kršenja Ugovora, svakog Klijentovog korištenja Usluga, Certifikata i/ili Izvještaja ili bilo kojeg njihovog dijela, te svih zastupanja ili zabluda, tvrdnji, izjava ili delikata ili propusta (uključujući nepažnju) koji proizlaze iz ili u vezi s Ugovorom.
9.2 Osim kako je određeno u članku 9.3., nijedna Strana ni u kojem slučaju neće biti odgovorna drugoj Strani za:
(i) gubitak poslovanja ili gubitak uporabe ili gubitak dobiti, gubitak podataka, gubitak zarade, gubitak proizvodnje, gubitak vrijednosti, smanjenje zarade od bilo koje robe ili imovine, gubitak financijske prednosti, prekid poslovanja ili stečaj; ili
(ii) pad ugleda i/ili slični gubici („goodwill");ili
(iii) gubitka ugovora; ili
(iv) bilo koje posebne, neizravne, posljedične ili čiste ekonomske gubitke, troškove, odštete, naknade ili izdatke; i
9.3 Ništa u ovim Općim uvjetima ne ograničava ili isključuje odgovornost bilo koje Strane
(i) za smrt ili osobnu ozljedu kao posljedicu nepažnje; ili
(ii) za bilo kakvu štetu ili odgovornost nastalu za bilo koju Stranu kao posljedica prijevare ili prijevarnog iznošenja netočnih podataka druge Strane; ili
(iii) za bilo koji drugi gubitak koji se po zakonu ne može isključiti ili ograničiti.
9.4 Ne dovodeći u pitanje članak 9.1 i 9.3, ukupna odgovornost Bureau Veritas Certification i s njim povezanih društava te njihovih zaposlenika, direktora, službenika i agenata, ugovorna i izvanugovorna uključujući, ali ne ograničavajući se na, nepažnju, krajnju nepažnju ili kršenje zakonskih obaveza), pogrešno predstavljanje, restituciju ili druge načine koji proizlaze ili su na bilo koji način u vezi sa ili se odnose na Usluge, Certifikat, Izvještaje i provedbu, ili učinkovitost provedbe Ugovora, bit će ograničena na iznos plaćenih ili plativih naknada od strane Klijenta prema Bureau Veritas Certification u odnosu na usluge koje bi mogle dovesti do odgovornosti Bureau Veritas Certification prema Klijentu
9.5 Klijent se ovime obvezuje obeštetiti Bureau Veritas Certification i s njim povezana društva te njihove zaposlenike, direktore, službenike i agente te ih oslobađa odgovornosti za sva potraživanja, odštete, izdatke, obveze, troškove gubitaka i/ili izdatke (uključujući pravne troškove) bilo koje prirode (uključujući, ali ne ograničavajući se na nepažnju i krajnju nepažnju) koji proizlazi iz:
9.5.1 bilo kojeg djelovanja, propusta, neispunjenja, kršenja ugovora ili nepažnje Klijenta, njegovih agenata ili zaposlenika;
9.5.2 bilo kojeg potraživanja treće strane povezanog s Uslugama, Certifikatom i/ili Izvještajima, uključujući, ne ograničavajući se na potpuno ili djelomično objavljivanje Certifikata i/ili Izvještaja trećoj osobi uz pristanak Bureau Veritas Certification.

10. VIŠA SILA

U svrhu ovog članka 10. **„Viša sila"** podrazumijeva bilo

koje događaje ili okolnosti koji su izvan razumne kontrole Strane koja se na nju poziva, a koje Strana koja se na nju poziva nije bila u mogućnosti spriječiti ili prevladati primjenom razumnog predviđanja, planiranja i primjenom, uključujući (ne ograničavajući se):

Smatraju se višom silom, bilo kakvim prisilnim, nepremostivim i nepredvidljivim događajem i neovisnim o volji jedne ili druge Strane što rezultira nemogućnošću postizanja ili nastavka usluga.

10.1 Ako je posljedica više sile nemogućnost jedne Strane da u cijelosti ili djelomično ispuni svoje obveze prema Ugovoru (osim obveza plaćanja dugovanih iznosa drugoj Strani):

10.1.1 Strana koja se na višu silu poziva dužna je o Višoj sili odmah obavijestiti drugu stranu u pisanom obliku dokazujući dužnu pažnju pokušaju da se uklone ili umanje učinci Više sile.

10.1.2 Stranke nisu dužne ispunjavati svoje obveze koje proizlaze iz Ugovora do prestanka Više sile, o čemu će se izvjestiti u pisanom obliku, kako bi se pružanje Usluga nastavilo.

10.2 Nijedna Strana neće biti odgovorna za bilo kakav gubitak ili štetu uzrokovanu bilo kakvim zakašnjenjem ili neispunjenjem svojih ovdje navedenih obveza koji proizlazi izravno ili neizravno iz slučaja Više sile.

10.3 Ako se nesposobnost ispunjenja nastavi u neprekidnom razdoblju duže od 15 (petnaest) dana od dana kada je Strana koja se na nju poziva, poslala pisanu obavijest prema članku 10.1, tada bilo koja Strana ima pravo (ali nije obvezna) raskinuti ovaj Ugovor ili bilo koji njegov dio, bez odgode uz pisanu obavijest drugoj Strani i, u skladu s odredbama ovog Ugovora, nijedna Strana neće imati potraživanja protiv druge Strane kao rezultat takvog raskida

11. ZAKON O TRGOVINI

11.1 **„Zakoni o trgovini**": svaka primjenjiva uredba o gospodarskim ili financijskim sankcijama, trgovinski embargo ili zakon ili uredba o kontroli izvoza koje primjenjuje ili izvršava Nadležno tijelo za sankcije.

11.2 „Nadležno tijelo za sankcije" označava međunarodnu ustanovu ili nadležnu nacionalnu ili regionalnu vladu ili njihove pododjele koji su ovlašteni donositi i provoditi primjenjive propise o gospodarskim i/ili financijskim sankcijama ili druge gospodarske kontrole nad pojedincima, organizacijama, korporacijama, političkim subjektima i drugim stranama.

11.3 Klijent ne smije poduzimati nikakve radnje ili činiti propuste zbog kojih bi društvo Bureau Veritas Certification prekršilo Zakone o trgovini ili postalo podložno sankcijama te novčanim ili drugim kaznama u skladu sa Zakonima o trgovini. Klijent će snositi sve novčane ili druge kazne ili dodatne troškove koji proizlaze iz takvog kršenja.

11.4 Klijent jamči da društvo Bureau Veritas Certification neće izravno ili neizravno pružati Usluge povezane s predmetima koji su zabranjeni prema Zakonima o trgovini. U slučaju pružanja Usluga povezanih sa zabranjenim predmetima, Klijent će društvu Bureau Veritas Certification dostaviti primjerak odgovarajuće dozvole ili drugog ovlaštenja

12. RASKID DUGOVORA

12.1 Bureau Veritas Certification može raskinuti Ugovor u bilo kojem trenutku i iz bilo kojeg razloga bez snošenja bilo kakve odgovornosti prema Klijentu prethodnom pisanom obavješću Klijentu najmanje 30 (trideset) dana prije ili u razdoblju koje je prema vlastitom mišljenju Bureau Veritas Certification razumno u danim okolnostima. Bez obzira na bilo koja druga prava ili pravna sredstva koja društvo Bureau Veritas Certification može imati, društvo Bureau Veritas Certification može raskinuti Ugovor bez odgovornosti prema Klijentu odmah nakon slanja pisane obavijesti Klijentu ako Klijent svojim djelovanjem krši zakone, Zakone o trgovini ili je podvrgnut međunarodnim sankcijama ili ako pružanjem Usluga društvo Bureau Veritas Certification krši Zakone o trgovini koji se primjenjuju na društvo Bureau Veritas Certification ili njegova matična društva.

12.2 Ne dovodeći u pitanje bilo koja druga prava ili pravne lijekove koje Strane mogu imati, bilo koja Strana može raskinuti Ugovor bez odgovornosti prema drugoj Strani odmah nakon pisane obavijesti drugoj Strani ako druga Strana

12.2.1 ne plati iznos prema Ugovoru na datum dospijeća plaćanja te ne ispuni obveze u roku od deset (10) dana nakon primanja pisane obavijesti (opomene) za izvršenje tog plaćanja

12.2.2 počini materijalnu povredu Ugovora i (ako se takva povreda može otkloniti) ne otkloni takvu povredu u roku od 10 (deset) dana nakon što je pisano obaviještena o povredi.

12.2.3 opetovano krši bilo koji od ugovornih odredbina način koji je razumno opravdano smatrati da takvo ponašanje nije u skladu s namjerom ili sposobnošću izvršavanja uvjeta Ugovora;

12.2.4 više ne može plaćati dugove kako i kada je to predviđeno;

12.2.5 postane prezadužena ili nesposobna za plaćanje, uvede prinudnu upravu (iz financijskih ili drugih razloga) ili započne stečajni ili predstečajni postupak, te postupak restrukturiranja društva ili bilo kakav drugi insolvencijski postupak;

12.2.6 ustupi ili prenese bilo koje pravo ili obveze prema ovom Ugovoru, a koji nisu ovlašteni ovim Ugovorom;

12.2.7 obustavi ili prekine ili zaprijeti obustavom ili prekidom cjelokupnog ili značajnog dijela poslovanja

12.3 Po raskidu Ugovora iz bilo kojeg razloga:

12.3.1 Klijent mora odmah platiti Bureau Veritas Certification sve neplaćene račune od strane Bureau Veritas Certification (koji odmah postaju dospjeli i plativi) i kamate, ako postoje, za sve neplaćene iznose, a u pogledu pruženih Usluga za koje nije izdan račun Bureau Veritas Certification može izdati račun koji će Klijent biti dužan platiti odmah po primitku istog;

12.3.2 to ne utječe na stečena prava i odgovornosti Strana u trenutku raskida te na nastavak bilo kojih odredbi Ugovora za koje je izričito ugovoreno da ostaju na snazi ili koje prešutno ostaju na snazi i nakon raskida.

12.4 Po raskidu Ugovora (bez obzira na način raskida) članci vezani za povjerljivost, intelektualno vlasništvo, zaštitu podataka, važeće pravo i zakonodavstvo ostaju na snazi i potpuno su valjani.

13. ODRICANJE

Odricanje bilo kojeg prava prema Ugovoru valjano je samo ako je u pisanom obliku, a primjenjuje se samo na okolnosti za koje je dano. Neizvršenje ili odgoda ostvarenja nekog prava ili pravnog lijeka prema Ugovoru ili zakonu ne smatra se odricanje od tog (ili bilo kojeg drugog) prava ili pravnog lijeka, niti isključuje ili ograničava njegovo daljnje izvršavanje.Pojedinačno ili djelomično izvršavanje prava ili pravnog lijeka ne smije isključiti ili ograničiti daljnje izvršavanje istog (ili bilo kojeg drugog) prava ili pravnog lijeka.

14. USTUPANJE

14.1 Klijent ne smije bez prethodnog pisanog pristanka od strane Bureau Veritas Certification cedirati, asignirati, prenijeti ili na bilo koji način raspolagati svim ili bilo kojim pravima ili obvezama prema Ugovoru.

14.2 Klijent potvrđuje, te ovime izričito pristaje da Bureau Veritas Certification cedira, asignira, prenosi ili na bilo koji način raspolaže svim ili bilo kojim pravima ili obvezama prema Ugovoru u bilo koje vrijeme.

15. SALVATORNA KLAUZULA

15.1. Ukoliko sud ili neko drugo nadležno tijelo utvrdi da je bilo koja odredba Ugovora (ili njezin dio) nevaljana, nezakonita ili neprovediva, smatrati će se da ta odredba (ili njezin dio), u mjeri u kojoj je to potrebno nije sastavni dio Ugovora i da ne utječe na valjanost ostalih odredbi Ugovora. Ukoliko je odredba ugovora (ili njezin dio) utvrđena nevaljanom, nezakonitom ili neprovedivom, biti će primijenjena uz minimalnu modifikaciju potrebnu da je učini zakonitom, valjanom i provedivom.

16. CJELOVITOST UGOVORA

16.1 Ugovor predstavlja cjelokupni sporazum među Stranama i ima jaču pravnu snagu od svih prethodnih ugovora i komunikaciju među Stranama u vezi s Uslugama.

16.2 Svaka Strana potvrđuje da se prilikom sklapanja Ugovora nije oslonila i neće imati nikakvo pravo ili pravni lijek pozivati se na bilo koju izjavu, zastupanje, osiguranje ili jamstvo (bilo da je napravljeno iz nepažnje ili nedužno) osim kršenja Ugovora kako je izričito predviđeno Ugovorom.

17. MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST

17.1 Ugovor, i bilo kakav spor ili tražbina koji proistječu iz ili je u vezi s njim ili njegovim predmetom, uređuje se i sastavljen je u skladu sa zakonom Republike Hrvatske bez obzira na bilo kakvo kolizijsko pravilo ili pravila koji bi zahtijevali primjenu bilo kojeg drugog prava.

17.2 Strane neopozivo prihvaćaju da će sudovi Republike Hrvatske imati isključivu nadležnost za rješavanje bilo kojeg spora ili zahtjeva koji proizlazi iz ili je u vezi s Ugovorom ili njegovim predmetom